

SGM-250H

Professional Hypercardioid Shotgun Microphone

Owner's Manual 使用指南 取扱説明書

Thank you for choosing Azden products.
Before you start using this product, please thoroughly read this manual.
This manual should be kept for future reference.

此次承蒙惠购阿兹丹产品，非常感谢。
请在使用之前仔细阅读本使用说明书。
阅读完请将其存放在本产品附近便于经常查阅，利于今后长期安全正确地使用。

この度はアツデンの製品をお買い上げ頂き、誠にありがとうございます。
ご使用になる前に、この取扱説明書を必ずお読み下さい。
お読みになった後は、後日お役に立つこともありますので、大切に保管して下さい。



安全面の注意事項 请您务必遵守 中国語

为了防止给您和他人造成人身危害及财产损失，在本使用说明书上标有务请遵守的注意事项。
■如果忽视该提示符号而进行错误的操作，可能带来危害或损害用图形来区分并说明。

- 警告** 如果忽视该提示符号而进行了错误的操作，可能会造成人身伤亡事故。
- 危险** 表示「违法行为」。
- 注意** 如果忽视该提示符号而进行了错误的操作，可能会造成人身伤害或财产损失。

■遵守内容的种类用图形来区分并说明。
(下面是图形符号的举例说明)

- 此图形符号表示「引起注意」的内容。
- 此图形符号表示「禁止」的内容。
- 此图形符号表示必须遵守的「强制执行」内容。

注意

请使用指定正规电池。另外，新电池和使用过的电池不要混用，会造成电池破裂而引起火灾或烫伤。

- 不用放在温度异常高的地方。
 - 引起机器表面或零部件的老化以及故障。
 - 不要靠近暖气等辐射器具。
- 不要设置保管在接触雨水或水渍的地方。
 - 引起机器表面或零部件的老化以及故障。
 - 水渍或异物进入会引起火灾或触电。

警告

- 不分解或改造
 - 乱取故障或者掉进金属物会引起火灾或烫伤。
- 此产品不要放置在幼儿或者小孩的接触范围内。
 - 不要给予产品强烈的冲击。
 - 不要往产品上洒水。
- 不要放进异物(易燃物、金属、液体)。
 - 可能会导致触电、烫伤、故障、火灾。
- 不要设置保管在以下地方。
 - 突然失的汽油里面
 - 火药桶附近
 - 直射阳光或高温潮湿的地方
- 发现异常情况 立即停止使用。
 - 发现异常的声音、烟雾、气味、热、损坏等，立即停止使用，并咨询购买此产品的销售商或者厂家进行维修。

CAUTION English

DO NOT ATTEMPT TO OPEN THE CASING OR MAKE ANY MODIFICATION TO THE INTERNAL ELECTRICAL COMPONENTS. ELECTRIC SHOCK OR INJURY MAY RESULT. ANY UNAUTHORIZED MODIFICATION TO THIS PRODUCT WILL VOID ALL APPLICABLE WARRANTIES.

DO NOT STORE OR OPERATE THIS PRODUCT NEAR A HEAT SOURCE OR IN AN ENVIRONMENT OF EXTREME TEMPERATURES. AVOID EXPOSURE TO RAIN OR ANY OTHER SOURCE OF MOISTURE. DO NOT SUBMERGE IN WATER. IF EXTERIOR IS EXPOSED TO WATER, WIPE DRY BEFORE USE.

REMOVE BATTERIES BEFORE STORING THIS MICROPHONE FOR AN EXTENDED PERIOD OF TIME. OLD ALKALINE BATTERIES HAVE THE POTENTIAL TO LEAK AND CAUSE DAMAGE TO THE INTERNAL COMPONENTS OF THE MICROPHONE. ADDITIONALLY, BATTERY ACID CAN BE HARMFUL IF CONTACT IS MADE WITH THE SKIN OR EYES; IF THIS HAPPENS, WASH WITH WATER IMMEDIATELY. USE CAUTION WHEN HANDLING DISCHARGED BATTERIES.

PLEASE TAKE THE TIME TO READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR YOUR REFERENCE.

安全上のご注意 必ずお守り下さい 日本語

お使いになる人や他の人への危害、財産への損害を未然に防止するために、必ずお守りいただくことを、次のように説明しています。
■表示内容を無視して誤った使い方をした時に生じる危害や損害の程度を、次の表示で区分し、説明しています。

- 警告** この表示の種は「死亡または重傷を負う可能性が想定される」内容です。
- 危険** この表示の種は「違法行為となる」内容です。
- 注意** この表示の種は「傷害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。
- お守りいただく内容の種類を、次の絵表示で区分し、説明しています。(下記は、絵表示の一例です。)
- この様な絵表示は、気をつけて頂きたい「注意喚起」内容です。
- この様な絵表示は、してはけない「禁止」内容です。
- この様な絵表示は、必ず実行して頂きたい「強制」内容です。

注意

- 指定以外の電池は使用しないで下さい。また、新しい電池と一度使用した電池を混ぜて使用しないで下さい。電池の破裂液漏れにより、火災・けがの原因となることがあります。
 - 極端な高温や低温が劣化するほか故障の原因になることがあります。
 - ストローなど密閉器具の近くに置かないで下さい。
- 雨や水滴などがかかる場所に設置、保管しないで下さい。
 - 極端な高温や低温が劣化するほか故障の原因になることがあります。
 - 水や異物が入ると火災や感電の原因になります。

警告

- 分解・改造はしないで下さい。
 - 機器が故障したり金属物が入ると、やけどや火災の原因になります。
- この商品を幼児、子供の手の届く範囲には放置しないで下さい。
 - 強い衝撃を与えないで下さい。
 - 水をかけないで下さい。
- 異物(燃えやすいもの、金属、液体)を入れないで下さい。
 - 感電、やけど、故障、火災の原因になります。
- 以下の場所で使用、放置、保管しないで下さい。
 - 炎天下の車内
 - ストローなどの換気口の近く
 - 直射日光の当たる場所、高温多湿の場所
- 異常に熱付いたら使用しないで下さい。
 - 異常な音、煙、臭いや発熱、損傷などがありましたら、すぐに使用をやめ、お買い上げの販売店が当社に修理を依頼して下さい。

Safety Caution English

Do not take apart the microphone or modify it in any way. Doing so will void the warranty and could potentially cause fire or injury.

Do not store or operate the microphone in environments of extreme temperature or near a heat source.

Do not store or operate the microphone where it may be exposed to rain or any other source of moisture.

Product Highlights

- Hypercardioid microphone element for maximum side rejection
- 50% longer interference tube further narrows directional pickup
- High sensitivity, low-noise condenser microphone element
- Wide frequency response for accurate audio capture
- Powered by 48 V phantom power
- Switchable low-cut filter at 75 Hz
- All-metal case for resistance to RF and durability
- Handcrafted in Japan with 10-year warranty after online registration

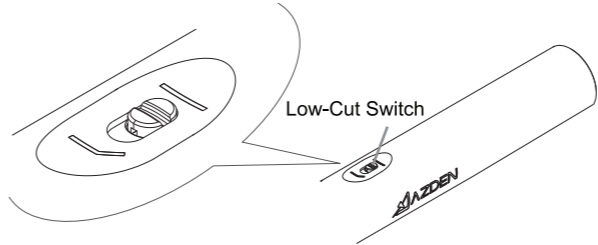
Specifications

Freq. Response : 20 Hz - 20 kHz
 Low-Cut Filter : Selectable @ 75 Hz / 3 dB per Octave
 Polar Pattern : Hypercardioid
 Dynamic Range : 114 dB
 Sensitivity : -35 dB
 Impedance : 100 Ohms
 Max Input SPL : 132 dB SPL (1 kHz @ 1% T.H.D.)
 S/N Ratio : 76 dB (1 kHz @ 1 Pa)
 Power Requirement : 11 - 50 V Phantom
 Output : Gold-plated 3-pin XLR
 Dimensions : 250 mm x Ø21 mm (9.84" x 0.83") (L x D)
 Weight : 110 g (3.9 oz)
 Accessories : mic clip, foam windscreen, carrying pouch

English

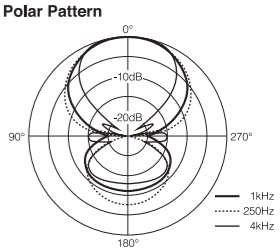
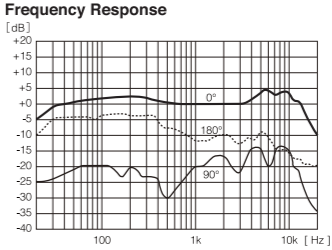
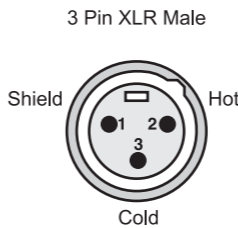
Low-Cut Filter Switch

When engaged, the low-cut filter switch (a.k.a. high-pass filter) will attenuate frequencies below 75 Hz at the rate of -3 dB per octave. The switch has two positions:



It is not recommended that you adjust the low-cut filter switch while recording as doing so may produce an audible noise in your recording.

XLR pin assignments



Power

Phantom power is a DC voltage supplied through a balanced microphone cable and used to power the electronics of the connected microphone. Most professional cameras, mixers and audio interfaces with microphone XLR preamps have the ability to supply phantom power. If the equipment you use does not, you will have to utilize a separate external phantom power supply. Most commonly, phantom power is supplied at 48 volts. This is the optimum voltage for the SGM-250H. It is possible that your connecting equipment supplies a different voltage. This microphone is rated to work on a voltage between 11 and 50 volts, however, performance will degrade with lower voltages and damage to the electronics could result when using voltages in excess of this range. It is recommended that you consult the manuals of any equipment you intend to use with the microphone beforehand. Please note that the warranty does not cover damage caused by using phantom power beyond what the microphone is rated for.

Connecting to Camera or Audio Recorder

To connect the SGM-250H to a camera or audio recording device, use a high-quality, balanced XLR microphone cable (sold separately). Be sure that phantom power is switched on for your mic input and be aware that you may also need to adjust your camera's or audio device's settings before signal from the microphone can be recorded.

Included Accessories



REGISTER FOR YOUR 10 YEAR WARRANTY



Congratulations on your purchase of the Azden SGM-250H Professional Hypercardioid Shotgun Microphone.

All Azden products come with a two (2) year limited warranty. The warranty for the SGM-250H may be extended to ten (10) years.

To obtain your 10 year warranty, please register your microphone online at www.azden.com/warranty within 90 days from the date of purchase.

*Azden's 10 year warranty is not available in all countries and not all Azden products are eligible. See www.azden.com for details

Azden Two Year Limited Warranty

Azden Corporation warrants, to the first purchaser, that the Azden brand product purchased is free from defects in material and workmanship. Azden's sole obligation under this warranty shall be to provide, without charge, repair or replacement (at Azden's sole discretion), within two years from the date of purchase. A dated receipt is required to establish the date of purchase and no registration is necessary to receive warranty service under this two year limited warranty. The cost to ship a failed product to and from Azden or to its dealer shall not be covered by this warranty.

This warranty is the sole and exclusive express warranty given with respect to the product and all other warranties, expressed or implied, are hereby excluded. Neither Azden, nor the dealer who sells this product, is responsible for indirect, incidental or consequential damages.

This warranty does not extend to any defect, malfunction or failure caused by misuse, abuse, accident, act of God, faulty hookup, unauthorized modification, connecting this product to equipment for which this product is not intended or defective associated equipment.

Customers in the Asia and Oceania markets contact:
Azden Corp., 1-12-17 Kamirenjaku Mitaka-shi, Tokyo, 181-8533 Japan
Tel: +81-422-55-5115 (Japan) • Fax: +81-422-55-0131 (Japan)
www.azden.co.jp • email: sales@azden.co.jp

Customers in the North/South America and European markets contact:
Azden Corp., 200 Valley Road, Suite 101, Mt. Arlington, NJ 07856
Tel: +1-973-810-3070 • Fax: +1-973-810-3076
www.azden.com • email: sales@azden.com

◆主要特征

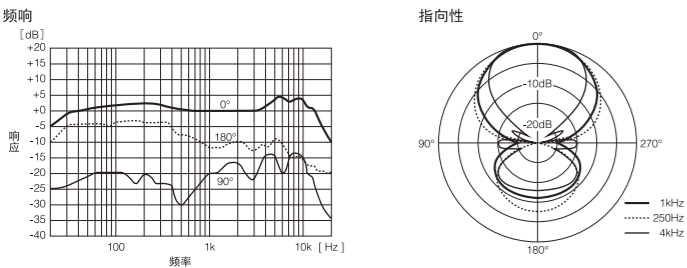
SGM-250H是一款超指向性枪式麦克风，长度为250mm的紧凑设计，幻想供电专用。长干涉管设计实现了更为敏锐的指向性，ECM话筒单元使用了在以往产品SGM-250的基础上加以改进的超心型枪式麦克风。

- ◇超心型指向性最大限度减少了侧面不需要拾取的声音。
- ◇专用声管实现了平坦的频率特性，锐利的指向性，稳定的相位感和宽广的动态范围，是现场录音和中距离拾音的理想选择。
- ◇内置低切滤波器，有效降低风，空调，振动等产生的低频噪声。
- ◇坚固的铝制机身，即使在恶劣环境中也能保持长时间的稳定功能。
- ◇无线电波的RF对策和解决了各种现场环境中噪音的问题。
- ◇3芯XLR输出采用了高可靠性的镀金接口。

◆技术参数

话筒类型:	驻极体电容式
指向性:	超心型
频响:	20-20,000Hz
低切功能:	75 Hz / 3 dB per Octave
灵敏度:	-35dB at 1kHz (0dB=1V/Pa)
阻抗:	100 Ω (at 1kHz)
动态范围:	114 dB
最大声压级:	132 dB SPL (1 kHz @ 1% T.H.D.)
最大输出:	5.2dBu
信噪比:	76 dB (1 kHz @ 1 Pa)
供电:	幻象供电11 - 50 V
尺寸:	250 mm x Φ21 mm (L x D)
重量:	110 g
输出接口:	镀金接口 3-pin XLR
标准配件:	话筒夹, 防风罩, 话筒便携包, 使用指南

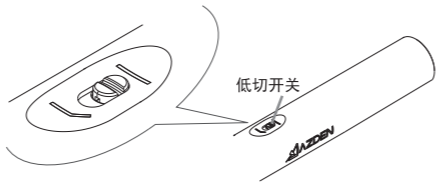
※(由于需要不断完善参数数据, 其修改将不预先通告)



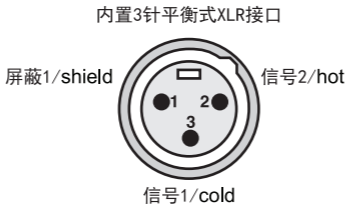
◆低切开关

- : 标准设置
- : 低切功能设置。有效减少风杂音, 采集的声音更加清晰。

* 声音采集当中, 请不要切换开关, 可能产生噪音。



◆麦克风输出接口



◆话筒夹

请把话筒嵌入话筒夹上, 并将其安装到挑杆或支架上使用。

◆防风罩

户外使用时, 能够减少风噪声或呼吸噪声



◆主な特長

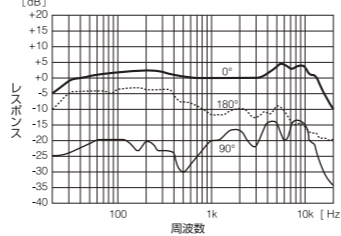
SGM-250Hは、全長250mmファンタム電源駆動の超指向性ショットガンマイクロホンです。より鋭い指向性を実現させるため長い干涉管の設計、ECMユニットもSGM-250で使用されるものを基に改良を加えたハイパーカーディオイドショットガンマイクロホンとなります。

- ◇ハイパーカーディオイド特性により横からの音を大幅に低減
- ◇特殊音響管によりフラットな周波数特性と鋭い指向性、安定した位相感、広いダイナミックレンジを実現し、フィールド収録や中距離収録に最適
- ◇風雑音や空調、振動音等の低周波雑音を効果的に減少するローカットフィルターを内蔵
- ◇堅牢なアルミ製の本体は過酷な現場でも安定した性能を保持
- ◇RF対策を万全に施し、様々な現場での環境ノイズによるトラブルを対処
- ◇3ピンXLR出力端子には経年変化に大して信頼性の高い金めっき端子を採用

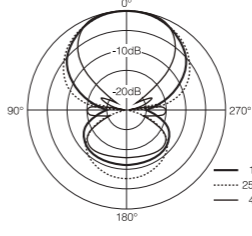
◆仕様

型式	バックエレクトレットコンデンサー
指向特性	ハイパーカーディオイド
周波数特性	20-20,000Hz
ローカット	75Hz/3dB Octave
感度	-35dB at 1kHz(0dB=1V/Pa)
インピーダンス	100Ω(at 1kHz)
ダイナミックレンジ	114dB
最大入力音圧レベル	132dB SPL(1kHz at 1% T.H.D)
最大出力	5.2dBu
S/N比	76dB (1kHz at 1Pa)
電源	DC11-50Vファンタム電源
寸法	Φ21×250mm
質量	110g
コネクター	3ピン-XLR
付属品	風防、マイクホルダー、ポーチ、取り扱い説明書

指向特性



周波数特性

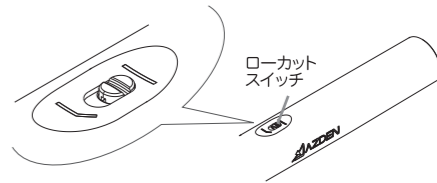


(改良などの為、予告なく変更することがあります。)

◆ローカットスイッチ

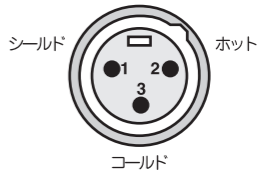
- : フラットポジション。
- : ローカットポジション。音声を録る時に使用すると明瞭度が上がります。

* 収音中にスイッチを切り替えるとノイズが入る場合がありますので、使用中はスイッチを切り替えないで下さい。



◆マイク出力コネクター

バランスタイプの3ピンXLRコネクターを装着しています。



◆マイクホルダー

マイクをマイクホルダーの上からはめ込み、ブームポールやスタンドに取り付けてご使用下さい。

◆風防(ウインドスクリーン)

屋外使用時に風の影響で風切音を拾ってしまう時使します。



延長质保说明

标准厂家保修为自购买日起2年。在线注册可延长至10年质保。

请在购买后30日之内注册10年质保

注册网站: www.azden.co.jp/chinese/



保证规定

- 对保证期间正常的使用当中出现的故障, 负责免费修理。
- 下面几种情况下, 保证期间内也属于有料修理。
 - ①水害, 落雷, 异常电压或其它天灾地变而引起的故障。
 - ②购买后的运输, 落下等引起的事故以及损伤。
 - ③不能提示本保证书的情况。
 - ④没有计入本保证书的所定事项, 或者更改保证书内容时。
- 不正确的修理以及改装的情况, 不受理维修。
- 关于修理品的运费, 本保证书内容不包含, 敬请谅解。

环保使用期限

本标志中的年数, 是根据2006年2月28日公布的「电子信息产品污染控制管理办法」和SJ/T 11364—2006「电子信息产品污染控制标识要求」, 适用于在中华人民共和国(除台湾、香港和澳门外)生产或进口的电子信息产品的「环保使用期限」。

在遵守使用说明书中记载的有关本产品安全和使用上的注意事项、且没有其他法律、规定的免责事由的情况下, 在从生产日开始的上述年限内, 产品中的有毒、有害物质或元素不会发生外泄或突变, 使用该产品不会对环境造成严重污染或对使用者人身、财产造成严重损害。「环保使用期限」不是安全使用期限。尤其不同于基于电气性能安全、电磁安全等因素而被限定的使用期限。产品在适当地使用后予以废弃时, 希望依照有关电子信息产品的回收·再利用的法律·规定进行处理。注): 该年限为「环保使用期限」, 不是产品的质量保证期限。电池等附属品和产品一同包装的, 产品和附属品的环保使用期限可能不同。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
印刷电路板	×	○	○	○	○	○
印刷电路板以外的电子部件	×	○	○	○	○	○
机械部件	×	○	○	○	○	○

○: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求以下。
 ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求。

关于维修以及技术咨询, 请联系代理商或销售商

阿兹丹株式会社

http://www.azden.co.jp e-mail:sales@azden.co.jp
 〒181-8533 東京都三鷹市上連雀1丁目12番17号
 营业部 TEL +81-422-55-5115 FAX +81-422-55-0131

保証書

本書は下記の保証規定により、無料修理を行なう事をお約束するものです

機種名		SGM-250H	
お客様	ご住所	〒 _____ 番 _____ 号	
	お名前	e-mail _____	
保証期間		_____ 年	
取扱販売店	住所	_____	
	店名	_____	
お買い上げ日		_____ 年 _____ 月 _____ 日	

保証規定

保証期間内に、正常な使用状態において万一故障した場合には無料で修理致します。(日本国内のみ)

次のような場合には保証期間内でも有料修理になります。

- ①水害、落雷、異常電圧その他天災地変による故障
- ②お買い上げ後の輸送、落下等による事故および損傷
- ③本保証書のご提示がない場合
- ④本保証書の所定事項の未記入、あるいは字句を書き換えられた場合は、修理をお引き受けできません。

不当な修理および改造をした場合は、修理をお引き受けできません。

修理品の送料に関しては、本保証に含まれておりませんので予めご了承下さい。

アズデン株式会社

http://www.azden.co.jp
 e-mail:sales@azden.co.jp

〒181-8533 東京都三鷹市上連雀1丁目12番17号
 営業部 TEL 0422-55-5115 FAX 0422-55-0131